

# TRACERLINE®

## Fluorescent Leak Detection Dyes For Use in Oil-Based Fluid Systems

Product Name	TP3320	TP-3380	TP3340
Fluorescent Color	White	Yellow	Blue
Works With	Ultraviolet (UV)	UV/Blue Light/Violet Light	Ultraviolet (UV)

- LeakFinder® multipurpose fluorescent leak detection dye is used in conjunction with LeakFinder® flashlights to pinpoint leaks in oil-based fluid systems.
  - DO NOT ADD TO BRAKE SYSTEMS.**
  - You must wear fluorescence-enhancing glasses to protect your eyes and to make leaks clearly visible. The glow will show best under low light conditions.
- PLEASE NOTE:** Wipe all dye spills immediately to prevent damage to paints, finishes and bumpers. Dye may stain hands and clothing.

### READ CAUTIONS AND DIRECTIONS BEFORE USING FOR USE BY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL ONLY

#### DIRECTIONS:

- Add the appropriate Tracerline® dye to the suspect system. Use the recommended *dye-to-host fluid* dilution ratio.

Automotive applications	Suggested dilution ratio	
Engine oil (includes synthetics)		
Gasoline	0.5 oz per 4 - 6 qt	(15 ml per 3.8 - 5.7 l)
Diesel	0.5 oz per 4 qt	(15 ml per 3.8 l)
Power steering fluid	0.5 oz per 4 qt	(15 ml per 3.8 l)
Automatic transmission fluid	1 oz per 12 qt	(30 ml per 11.4 l)
Gasoline and diesel fuels	1 oz per 12-18 gal	(30 ml per 45.4 - 68.1 l)

Mobile hydraulic applications	Suggested dilution ratio	
Light-colored petroleum-based fluids	1 oz per 8 gal	(30 ml per 30.2 l)
Very dark or intensely blue petroleum-based fluids	1 oz per 4 gal	(30 ml per 15.1 l)

- Run the system for 5 to 10 minutes to circulate the dye throughout. Smaller leaks may require more circulating time before they are visible.
- Inspect all areas with a Tracerline® leak detection flashlight. Be sure to use the UV-absorbing glasses supplied with the flashlight. In hard to reach areas, use a mirror to reflect the light.

**NOTE:** For best results, use the flashlight in low-light conditions.

- Tracerline® dyes can safely remain in the system, so you can check the repair without adding more dye.
- After the leaks are repaired, clean the leak sites with Tracerline® GLO-AWAY™ PLUS dye cleaner or a shop cleaner.
- Run the system again and reinspect with the flashlight. No glow means all leaks have been fixed.

#### NOTE

- KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN
- WASH THOROUGHLY AFTER HANDLING
- WIPE ALL SPILLS TO AVOID STAINS
- STORE IN A COOL PLACE AWAY FROM SUNLIGHT
- STORE IN CLIMATE CONTROLLED, DRY AREA
- DISPOSE OF IN ACCORDANCE WITH ALL LOCAL, STATE AND FEDERAL REGULATIONS

Tracer Products assumes no liability for consequential or other damage resulting from the use or misuse of this product.

Each dye is available in 8-oz, 16-oz, or 32-oz bottles.  
Each dye is also available in a 1-gallon container.  
See Price List for all available sizes.

For product information and technical assistance, call us at 1-800-641-1133. Outside the United States, call 1-516-333-1254. Consult the Safety Data Sheet (SDS) on our website at [www.tracerproducts.com](http://www.tracerproducts.com).

## TRACER PRODUCTS

A Division of Spectronics Corporation

[www.tracerproducts.com](http://www.tracerproducts.com)

956 Brush Hollow Road, Westbury, NY 11590 USA  
800-641-1133 • 516-333-1254

# TRACERLINE®

## Colorant fluorescent de détection de fuites Pour utilisation dans les circuits de liquides à base d'huile

Nom du produit	TP3320	TP-3380	TP3340
Luminescence	Blanc	Jaune	Bleu
Compatible avec	Ultraviolet (UV)	UV/lumière bleue /lumière violette	Ultraviolet (UV)

- Le colorant fluorescent polyvalent de détection de fuites LeakFinder® est utilisé conjointement avec les lampes à LeakFinder® afin de découvrir des fuites dans les circuits d'huile ou de liquides à base d'huile.
- NE PAS AJOUTER AU CIRCUIT DE FREINAGE.**
- Vous devez porter des lunettes d'amélioration de la fluorescence afin de protéger vos yeux et de rendre les fuites clairement visibles. La visibilité de la fluorescence ne sera que meilleure dans des conditions d'éclairage faible.

**VEUILLEZ NOTER:** Essayez immédiatement tout déversement de colorant afin d'éviter d'endommager les peintures, les finitions et les pare-chocs. Le colorant peut tacher les mains et les vêtements.

### LIRE LES PRÉCAUTIONS ET DIRECTIVES AVANT TOUTE UTILISATION NE DOIT ÊTRE UTILISÉ QUE PAR UN PERSONNEL DE MAINTENANCE DÛMENT QUALIFIÉ

#### INSTRUCTIONS:

- Ajouter Tracerline® colorant au circuit suspecté de défaillance. Utiliser les niveaux de dilution recommandée de colorant dans le liquide receveur.

#### Applications automobiles

L'huile à moteur (inclut des synthétiques)	Niveau de dilution suggéré
Essence	15 ml pour 3,8 à 5,7 l
Diesel	15 ml pour 3,8 l
Liquide de direction assistée	15 ml pour 3,8 l
Liquide de transmission automatique	30 ml pour 11,4 l
Essence et gazole	30 ml pour 45,4 à 68,1 l

#### Applications hydrauliques mobiles

Liquides à base de pétrole légèrement colorés	Niveau de dilution suggéré
Liquides à base de pétrole, très sombres ou de couleur bleu foncé	30 ml pour 30,2 l
	30 ml pour 15,1 l

- Faire fonctionner le système pendant 5 à 10 minutes afin que le colorant se répartisse partout. Les fuites les plus petites peuvent nécessiter une durée de circulation plus importante pour devenir visibles.
- Inspecter tous les emplacements de fuites éventuelles avec une lampe Tracerline® à haute intensité. S'assurer d'utiliser les lunettes de protection absorbant les rayons ultraviolets qui sont fournies avec la lampe. Dans les endroits difficiles à atteindre, utiliser un miroir qui réfléchira la lumière ou essuyer les zones obstruées avec un chiffon blanc et en vérifier alors la fluorescence.

**REMARQUE:** Utiliser la lampe dans des conditions d'éclairage faible afin d'obtenir les meilleurs résultats.

- Tracerline® peut rester en toute sécurité dans le circuit, autorisant ainsi la vérification de la réparation sans devoir ajouter de colorant.
- Après avoir réparé les fuites, nettoyez leurs emplacements avec le nettoyant pour colorants Tracerline® GLO-AWAY™ PLUS ou le nettoyant adéquat.
- Refaire fonctionner le système et inspecter de nouveau avec la lampe. L'absence de fluorescence signifie que toutes les fuites ont été réparées!

#### REMARQUE

- À CONSERVER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS
- LAVER SOIGNEUSEMENT APRÈS MANUTENTION
- ESSUYER LES DÉBORDEMENTS POUR ÉVITER DES TACHES
- ENTREPOSER DANS UN LIEU FRAIS À L'ABRI DE LA LUMIÈRE SOLAIRE
- MAGASIN DANS LE SECTEUR CLIMATIQUE, SECS
- LES COLORANTS DOIVENT ÊTRE STOCKÉS DANS UN LOCAL SEC À AMBIANCE CONTRÔLÉE

Tracer Products ne saurait être tenue pour responsable d'aucun dommage indirect ou autre résultant de l'utilisation ou du mésusage de ce produit.

Chaque colorant est disponible dans 237 ml, 473 ml ou 946 ml bouteilles. Chaque colorant est également disponible en 4 L et 19 L conteneurs.  
Voir la liste de prix pour toutes les tailles disponibles.

Veillez nous appeler au 1-800-641-1133 si vous avez besoin d'informations sur le produit ou d'une assistance technique. En dehors des États-Unis, appelez au 1-516-333-1254. Consultez les fiches techniques sur la sécurité des produits en vous connectant à notre site web: [www.tracerproducts.com](http://www.tracerproducts.com).

# TRACERLINE®

## Tintura Fluorescente para Detección de Fugas Para Uso en Sistemas de Líquidos con Base de Aceite

Nombre del producto	TP3320	TP-3380	TP3340
Color fluorescente	Blanco	Amarillo	Azul
Funciona con	Ultravioleta (UV)	UV/Luz azul/Luz violeta	Ultravioleta (UV)

- LeakFinder® es una tintura de detección fluorescente de fugas, de propósito múltiple, que se usa junto con las lámparas de LeakFinder® para precisar los puntos de fuga en sistemas de aceite o sistemas de fluidos a base de aceite.
- NO AÑADIR AL SISTEMA DE FRENADO.**
- Usted deberá usar gafas que realzan la fluorescencia para proteger los ojos y hacer las fugas más claramente visibles. El resplandor fluorescente se observa mejor en condiciones de poca luz.

**POR FAVOR TENGA EN CUENTA:** Limpie todo derrame de tintura para evitar daños en la pintura, el terminado o los parachoques. La tintura puede mancharle las manos y la ropa.

### LEA LAS INSTRUCCIONES Y LAS PRECAUCIONES ANTES DE USARLAS PARA USO ÚNICAMENTE DE PERSONAL CALIFICADO DE SERVICIO

#### INSTRUCCIONES:

- Agregue Tracerline® al sistema donde se sospecha que hay fugas. Use las proporciones recomendadas de dilución de tintura con relación a la cantidad de líquido del sistema.

#### Aplicaciones en Sistemas

##### Automotores

- Aceite de motor (incluye los sintéticos)
  - Gasolina
  - Diesel
- Líquido para Servodirección
- Líquido para Transmisión Automática
- Gasolina y combustibles de Diesel

#### Relaciones de Dilución

##### Sugeridas

- 15 ml para 3.8 a 5.7 l
- 15 ml para 3.8 l
- 15 ml para 3.8 l
- 30 ml para 11.4 l
- 30 ml para 45.4 a 68.1 l

#### Aplicaciones en Sistemas

##### Hidráulicos Móviles

- Líquidos a base de Petróleo, de color claro
- Líquidos a base de Petróleo, de color muy oscuro o intensamente azul

#### Relaciones de Dilución

##### Sugeridas

- 30 ml para 30.2 l
- 30 ml para 15.1 l

- Haga marchar el sistema durante 5 a 10 minutos para hacer circular la tintura. Las fugas más pequeñas pueden requerir más tiempo de circulación antes de que se hagan visibles.
- Inspeccione todas las áreas con una lámpara Tracerline® de alta intensidad. Asegúrese de usar los gafas de protección que absorban los rayos ultravioletas, que vienen con la lámpara. En áreas difíciles de observar, use un espejo para reflejar la luz, o limpie con un trapo blanco el área difícil de observar, y luego examine si se nota fluorescencia en el paño.

**NOTA:** Para obtener los mejores resultados, use la lámpara bajo condiciones de poca luz.

- Tracerline® puede permanecer en el sistema sin causar ningún problema, de manera que usted puede revisar la reparación sin necesidad de agregar más tintura.
- Después de reparar las fugas, limpie los sitios de fuga con limpiador de tintura Tracerline® GLO-AWAY™ PLUS o con un limpiador de taller.
- Ponga en marcha el sistema nuevamente y reinspeccione con la lámpara. Si no hay fluorescencia significa que todas las fugas han quedado arregladas!

#### NOTA

- MANTENGALA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS
- LAVESE MUY BIEN DESPUES DE MANEJAR LA TINTURA
- LIMPIE TODAS LAS SALPICADURAS PARA EVITAR MANCHAS
- ALMACÉNELA EN UN LUGAR FRESCO, PROTEGIDA DE LA LUZ SOLAR
- TIENDA EN EL CLIMA CONTROLADO, ÁREA SECA
- LOS TINTES DEBEN ALMACENARSE EN UN ÁREA SECA CON CLIMA CONTROLADO

Tracer Products no asume responsabilidad alguna por daños consecuenciales u otros daños que resulten del uso o mal uso de este producto.

Cada colorante está disponible en botellas de 237 ml, 473 ml o 946 ml.  
Cada colorante también está disponible en envases de 4 L o 19 L.  
Vea la lista de precios para todos los tamaños disponibles.

Para obtener información del producto o asistencia técnica, llámenos al 1-800-641-1133. Si está fuera de los Estados Unidos, llame al 1-516-333-1254. Consulte nuestra Hoja de Información de Seguridad de los Materiales en nuestro sitio de Internet en [www.tracerproducts.com](http://www.tracerproducts.com).

# TRACERLINE®

## Fluoreszierender Leckortungsfarbstoff zur Verwendung in Flüssigkeitssystemen auf Ölbasis

Produktname	TP3320	TP-3380	TP3340
Fluoreszenz-Farbe	Weiß	Gelb	Blau
Funktioniert mit	Ultraviolett (UV)	UV- / blaues / violettes Licht	Ultraviolett (UV)

- Der LeakFinder® fluoreszierende Vielzweck-Leckortungsfarbstoff wird in Verbindung mit den oder Lampen von LeakFinder® zur Auffindung von Lecks in Systemen mit Öl oder Flüssigkeiten auf Ölbasis verwendet.
  - DARF NICHT ZU BREMSSYSTEMEN HINZUGEFÜGT WERDEN!**
  - Sie müssen dabei eine fluoreszenzverstärkende Brille tragen, um Ihre Augen zu schützen und Lecks deutlicher sichtbar zu machen. Das Glühen lässt sich am besten bei schwachen Lichtverhältnissen erkennen.
- BITTE BEACHTEN SIE:** Wischen Sie verschütteten Farbstoff sofort ab, damit Farben, Oberflächen und Stoßstangen nicht beschädigt werden. Der Farbstoff kann Flecken auf Händen und Kleidung hinterlassen.

### VOR DEM GEBRAUCH VORSICHTSMASSNAHMEN UND ANLEITUNG LESEN GEBRAUCH NUR DURCH QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL

#### ANLEITUNG:

- Füllen Sie Tracerline® in das System ein, in dem Sie die Lecks vermuten. Halten Sie sich dabei an die empfohlenen Verdünnungsverhältnisse von Farbstoff zu Systemflüssigkeit.

#### Anwendung in Automobilen

- Motoröl (schließt Chemiefasergewebe)
  - Benzin
  - Diesel
- Servolenkungsflüssigkeit
- Öl für automatisches Getriebe
- Benzin- und Dieselmotoren

#### Vorgeschlagenes

##### Verdünnungsverhältnis

- 15 ml pro 3,8-5,7 l
- 15 ml pro 3,8 l
- 15 ml pro 3,8 l
- 30 ml pro 11,4 l
- 30 ml pro 45,4-68,1 l

#### Anwendung bei mobiler

##### Hydraulik

- Helle Flüssigkeiten auf Erdölbasis
- Sehr dunkle oder kräftig blaue Flüssigkeiten auf Erdölbasis

#### Vorgeschlagenes

##### Verdünnungsverhältnis

- 30 ml pro 30,2 l
- 30 ml pro 15,1 l

- Lassen Sie das System 5 bis 10 Minuten lang laufen, damit sich der Farbstoff überall verteilen kann. Bei kleineren Lecks ist u.U. eine längere Zirkulierungszeit erforderlich, bevor die Lecks sichtbar werden.
  - Inspeizieren Sie alle Bereiche mit einer hochintensiven Tracerline® Lampe. Tragen Sie dabei die UV-absorbierende Brille, die mit der Lampe mitgeliefert wurde. Verwenden Sie an schwer zugänglichen Stellen einen Spiegel, um das Licht zu reflektieren oder wischen Sie solche Stellen mit einem weißen Tuch ab und suchen Sie das Tuch nach Fluoreszenz ab.
- HINWEIS:** Das beste Ergebnis erzielen Sie, wenn Sie die Lampe bei schwachen Lichtverhältnissen benutzen.
- Tracerline® kann problemlos im System verbleiben, d.h. Sie können die Reparatur überprüfen, ohne mehr Farbstoff einfüllen zu müssen.
  - Reinigen Sie die Leckstellen nach der Reparatur mit Tracerline® GLO-AWAY™ PLUS Farbstoffreiniger oder einem herkömmlichen Reiniger.
  - Lassen Sie das System noch einmal laufen und suchen Sie es erneut mit der Lampe ab. Kein Glühen bedeutet, dass alle Lecks repariert worden sind.

#### HINWEIS

- VON KINDERN FERNHALTEN
- NACH JEDEM UMGANG MIT AR-GLO, KÖRPER GRÜNDLICH WASCHEN
- VERSCHÜTTETES AR-GLO SOFORT AUFWISCHEN, UM FLECKEN ZU VERMEIDEN
- AN EINEM KÜHLEN ORT OHNE DIREKTE SONNENEINSTRALUNG LAGERN
- LADEN IN KLIMATISIERTEN, TROCKENEN BEREICH FARBSTOFFE SOLLTEN IN EINEM KLIMATISIERTEN, TROCKENEN BEREICH GELAGERT WERDEN

Tracer Products übernimmt keine Haftung für Folgeschäden oder sonstige Schäden, die sich aus der Verwendung oder dem unsachgemäßen Gebrauch dieses Produktes ergeben.

Jeder Farbstoff ist in 237 ml, 473 ml oder 946 ml Flaschen erhältlich.  
Jeder Farbstoff ist auch in 4 L- und 19 L-Behältern erhältlich.  
Siehe Preisliste für alle verfügbaren Größen.

Für Produktinformationen und technische Hilfe, rufen Sie uns bitte unter der Telefonnummer [+1] 800-641-1133 an. Die Nummer bei Anrufen von außerhalb der USA, lautet [+1] 516-333-1254. Informationen finden Sie auch auf dem Sicherheitsdatenblatt (SDS) auf unserer Website unter [www.tracerproducts.com](http://www.tracerproducts.com).